

2026

Elektrické instalace nízkého napětí –  
Část 7-710: Zařízení jednoúčelová  
a ve zvláštních objektech – Zdravotnické prostory

ČSN 33 2000-7-710  
ed. 2

idt HD 60364-7-710:2025

idt IEC 60364-7-710:2021

Low-voltage electrical installations –  
Part 7-710: Requirements for special installations or locations –  
Medical locations

Installations électriques a basse tension –  
Partie 7-710: Exigences pour les installations ou emplacements spéciaux –  
Locaux a usages médicaux

Errichten von Niederspannungsanlagen –  
Teil 7-710: Anforderungen für Betriebsstätten, Räume und Anlagen besonderer Art –  
Medizinisch genutzte Bereiche

Tato norma je českou verzí harmonizačního dokumentu HD 60364-7-710:2025. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci.

This standard is the Czech version of the Harmonization Document HD 60364-7-710:2025. It was translated by the Czech Standardization Agency.

Nahrazení předchozích norem

S účinností od 2028-10-31 se nahrazuje ČSN 33 2000-7-710 z ledna 2013, která do uvedeného data platí souběžně s touto normou.

Obsah

Strana

Předmluva..... 3

Úvod..... 7

710..... Zdravotnické

|                                                                                                            |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| prostory.....                                                                                              | 8  |
| <b>710.1....</b> Rozsah platnosti.....                                                                     | 8  |
| <b>701.2....</b> Citované dokumenty.....                                                                   | 8  |
| <b>710.3....</b> Termíny a definice.....                                                                   | 9  |
| <b>710.30..</b> Stanovení základních charakteristik.....                                                   | 11 |
| <b>710.31..</b> Účely, napájení a stavba.....                                                              | 12 |
| <b>710.313</b> Zdroje.....                                                                                 | 12 |
| <b>710.314</b> Uspořádání obvodů.....                                                                      | 12 |
| <b>710.41..</b> Ochranná opatření pro zajištění bezpečnosti - Ochrana před úrazem elektrickým proudem..... | 13 |
| <b>710.411</b> Ochranné opatření: automatické odpojení od zdroje.....                                      | 13 |
| <b>710.414</b> Ochranné opatření: malé napětí SELV a PELV.....                                             | 14 |
| <b>710.415</b> Doplnková ochrana.....                                                                      | 15 |
| <b>710.42..</b> Bezpečnost - Ochrana před účinky tepla.....                                                | 15 |
| <b>710.421</b> Ochrana před požárem způsobeným elektrickým zařízením.....                                  | 15 |
| <b>710.44..</b> Bezpečnost - Ochrana před napěťovým rušením a elektromagnetickým rušením.....              | 16 |

|                                                                                                                                                      |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>710.444</b> Ochrana před napětovým a elektromagnetickým rušením.....                                                                              | 16 |
| <b>710.51..</b> Výběr a stavba elektrických zařízení - Obecné předpisy.....                                                                          | 16 |
| <b>710.512</b> Provozní podmínky a vnější vlivy.....                                                                                                 | 17 |
| <b>710.514</b> Označování.....                                                                                                                       | 17 |
| <b>710.52..</b> Výběr a stavba elektrických zařízení - Elektrická vedení.....                                                                        | 18 |
| <b>710.53..</b> Výběr a stavba elektrických zařízení - Zařízení pro ochranu, bezpečnost, izolaci, spínání, řízení a monitorování... 18               |    |
| <b>710.531</b> Přístroje na ochranu před úrazem elektrickým proudem.....                                                                             | 18 |
| <b>710.535</b> Koordinace ochranných přístrojů.....                                                                                                  | 19 |
| <b>710.536</b> Odpojování a přepínání.....                                                                                                           | 19 |
| <b>710.537</b> Monitorování.....                                                                                                                     | 20 |
| <b>710.55..</b> Výběr a stavba elektrických zařízení - Ostatní zařízení.....                                                                         | 20 |
| <b>710.559</b> Svítidla a světelné instalace.....                                                                                                    | 20 |
| <b>710.56..</b> Výběr a stavba elektrických zařízení - Zařízení pro bezpečnostní účely.....                                                          | 21 |
| <b>710.6....</b> Revize.....                                                                                                                         | 23 |
| <b>Příloha A</b> (informativní) Příklady zařazení zdravotnických prostor do skupin a tříd pro elektrický napájecí systém pro bezpečnostní účely..... |    |

..... 26

**Příloha B** (informativní) Návod vztahující se k elektromagnetickému rušení  
(EMI)..... 27

**Příloha C** (informativní) Seznam podmínek týkajících se určitých zemí  
(výjimky)..... 28

Bibliografie.....  
..... 36

Obrázek 710.1 – Příklad patientského  
prostředí.....  
..... 25

Tabulka A.710.1 – Příklady zařazení zdravotnických prostor do skupin a tříd  
(vodítka)..... 26

Tabulka B.710.1 – Minimální  
vzdálenosti.....  
..... 27

# Předmluva

Upozornění na používání této normy

Souběžně s touto normou je v souladu s předmluvou k HD 60364-7-710:2025 dovoleno do 2028-10-31 používat dosud platnou ČSN 33 2000-7-710 z ledna 2013.

Změny proti předchozí normě

Změny proti předchozí normě jsou uvedeny v článku Informace z IEC 60364-7-710:2021.

Informace o citovaných dokumentech

IEC 60050-826 zavedena v ČSN IEC 60050-826 (33 0050) Mezinárodní elektrotechnický slovník (IEV) –  
Část 826: Elektrické instalace

IEC 60364-1:2005 zavedena v ČSN 33 2000-1 ed. 2:2009 Elektrické instalace nízkého napětí – Část 1:  
Základní hlediska, stanovení základních charakteristik, definice

IEC 60364-4-41:2005 zavedena v ČSN 33 2000-4-41 ed. 3:2018 Elektrické instalace nízkého napětí –  
Část 4-41: Ochranná opatření pro zajištění bezpečnosti – Ochrana před úrazem elektrickým proudem

IEC 60364-4-41:2005/AMD1:2017 zavedena v ČSN 33 2000-4-41 ed. 3:2018 Elektrické instalace  
nízkého  
napětí – Část 4-41: Ochranná opatření pro zajištění bezpečnosti – Ochrana před úrazem elektrickým  
proudem

IEC 60364-4-42:2010 zavedena v ČSN 33 2000-4-42 ed. 2:2012 Elektrické instalace nízkého napětí –  
Část 4-42: Bezpečnost – Ochrana před účinky tepla

IEC 60364-4-42:2010/AMD1:2014 zavedena v ČSN 33 2000-4-42 ed. 2:2012/Z1:2015 Elektrické  
instalace nízkého napětí – Část 4-42: Bezpečnost – Ochrana před účinky tepla

IEC 60364-4-44:2007 zavedena v ČSN 33 2000-4-44:2011 Elektrické instalace nízkého napětí – Část  
4-44: Bezpečnost – Ochrana před napěťovým a elektromagnetickým rušením

IEC 60364-4-44:2007 zavedena v ČSN 33 2000-4-44:2012 Elektrické instalace nízkého  
napětí –  
Část 4-44: Bezpečnost – Ochrana instalací nízkého napětí proti dočasným přepětím v důsledku  
zemních poruch v soustavách vysokého napětí

IEC 60364-4-44:2007/AMD1:2015 zavedena v ČSN 33 2000-4-44:2016 Elektrické instalace  
nízkého  
napětí – Část 4-44: Bezpečnost – Část před rušivým napětím a elektromagnetickým napětím – Část  
443: Ochrana před atmosférickým nebo spínacím přepětím

IEC 60364-4-44:2007/AMD2:2018 dosud nezavedena

IEC 60364-5-51:2005 zavedena v ČSN 33 2000-5-51 ed. 3+Z1+Z2:2022 Elektrické instalace nízkého  
napětí – Část 5-51: Výběr a stavba elektrických zařízení – Obecné předpisy

IEC 60364-5-52:2009 zavedena v ČSN 33 2000-5-52 ed. 2:2012 Elektrické instalace nízkého napětí – Část 5-52: Výběr a stavba elektrických zařízení – Elektrická vedení

IEC 60364-5-53:2019 nezavedena

IEC 60364-5-56:2018 zavedena v ČSN 33 2000-5-56 ed. 3:2019 Elektrické instalace nízkého napětí – Část 5-56: Výběr a stavba elektrických zařízení – Zařízení pro bezpečnostní účely

IEC 60364-6:2016 zavedena v ČSN 33 2000-6 ed. 2:2017 Elektrické instalace nízkého napětí – Část 6: Revize

IEC 60947-6-1 zavedena v ČSN EN 60947-6-1 ed. 3 (35 4101) Spínací a řídicí přístroje nízkého napětí – Část 6-1: Spínače s více funkcemi – Přepínací zařízení

IEC 61439 (soubor) zaveden v souboru ČSN EN 61439 (35 7107) Rozváděče nízkého napětí

IEC 61557-8:2014 zavedena v ČSN EN 61557-8 ed. 3:2015 (35 6230) Elektrická bezpečnost v nízkonapěťových rozvodných sítích se střídavým napětím do 1 000 V a se stejnosměrným napětím do 1 500 V – Zařízení ke zkoušení, měření nebo sledování činnosti prostředků ochrany – Část 8: Hlídače izolačního stavu v rozvodných sítích IT

IEC 61557-9:2014 zavedena v ČSN EN 61557-9 ed. 3:2015 (35 6230) Elektrická bezpečnost v nízkonapěťových rozvodných sítích se střídavým napětím do 1 000 V a se stejnosměrným napětím do 1 500 V – Zařízení ke zkoušení, měření nebo sledování činnosti prostředků ochrany – Část 9: Zařízení k lokalizování místa poruchy izolace v rozvodných sítích IT

IEC 61558-2-15 zavedena v ČSN EN IEC 61558-2-15 ed. 3 (35 1330) Bezpečnost transformátorů, tlumivek, napájecích zdrojů a jejich kombinací – Část 2-15: Zvláštní požadavky a zkoušky pro oddělovací ochranné transformátory pro zdravotnické IT systémy pro napájení v místnostech pro léčebné účely

Souvisící ČSN

ČSN 33 2000-5-559 ed. 2:2013 Elektrické instalace nízkého napětí – Část 5-559: Výběr a stavba elektrických zařízení – Svítidla a světelná instalace

ČSN 33 2000-5-557:2014 Elektrické instalace nízkého napětí – Část 5-557: Výběr a stavba elektrických zařízení – Pomocné obvody

ČSN EN 60601 (soubor) (36 4801) Zdravotnické elektrické přístroje

ČSN EN 60601-1 ed. 2:2007 (36 4801) Zdravotnické elektrické přístroje – Část 1: Všeobecné požadavky na základní bezpečnost a nezbytnou funkčnost

ČSN EN IEC 61000 (soubor) (33 3431) Elektromagnetická kompatibilita (EMC)

ČSN EN IEC 61340 (soubor) (34 6440) Elektrostatika

ČSN EN IEC 61340-6-1:2019 (34 6440) Elektrostatika – Část 6-1: Potlačování elektrostatiky ve zdravotnických, komerčních a veřejných zařízeních – Zdravotní péče

ČSN EN IEC 62020-1 (35 4184) Elektrická příslušenství – Přístroje pro monitorování reziduálního proudu (RCM) – Část 1: RCM pro domovní a podobné použití

ČSN EN IEC 62040-1 ed. 2:2019 (36 9066) Zdroje nepřerušovaného napájení (UPS) – Část 1: Bezpečnostní požadavky

ČSN EN ISO 11197 ed. 3 (85 2711) Zdravotnické napájecí jednotky

Vysvětlivky k textu této normy

V případě nedatovaných odkazů na evropské/mezinárodní normy jsou ČSN uvedené v člancích „Informace o citovaných dokumentech“ a „Souvisící ČSN“ nejnovějšími vydáními, platnými v době schválení této normy. Při používání této normy je třeba vždy použít taková vydání ČSN, která přejímají nejnovější vydání nedatovaných evropských/mezinárodních norem (včetně všech změn).

Informativní údaje z HD 60364-7-710:2025

Text dokumentu 64/2480/FDIS, budoucího 2 vydání IEC 60364-7-710, který vypracovala technická komise IEC/TC 64 *Elektrické instalace a ochrana před úrazem elektrickým proudem*, byl předložen k paralelnímu hlasování IEC-CENELEC a byl schválen CENELEC jako HD 60364-7-710:2025.

Jsou stanovena tato data:

– nejzazší datum zavedení dokumentu na národní úrovni  
vydáním identické národní normy nebo vydáním  
oznámení o schválení k přímému používání  
jako normy národní

(dop) 2026-10-31

- nejzazší datum zrušení národních norem,  
které jsou s dokumentem v rozporu

(dow) 2028-10-31

Tento dokument nahrazuje HD 60364-7-710:2012 a všechny jeho změny a opravy (pokud existují).

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CENELEC nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Jakákoli zpětná vazba a otázky týkající se tohoto dokumentu mají být adresovány národnímu normalizačnímu orgánu uživatele. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na webových stránkách CENELEC.

Text mezinárodní normy IEC 60364-7-710:2021 byl schválen CENELEC jako evropská norma bez jakýchkoliv modifikací.

Informativní údaje z IEC 60364-7-710:2021

IEC 60364-7-710 vypracovala technická komise IEC/TC 64 *Elektrické instalace a ochrana před úrazem elektrickým proudem*. Jedná se o mezinárodní normu.

Toto druhé vydání zrušuje a nahrazuje první vydání z roku 2002. Toto vydání je jeho technickou revizí.

Toto vydání obsahuje v porovnání s předchozím vydáním dále uvedené významné technické změny:

- a) rozsah platnosti obsahuje podrobnější informace týkající se použití tohoto dokumentu;
- b) některé termíny a definice byly revidovány;
- c) byla ověřena platnost příslušných částí souboru IEC 60364 a příslušné kapitoly byly aktualizovány;
- d) kapitola 710.30 byla rozšířena;
- e) kapitola 710.41 byla aktualizována;
- f) kapitola 710.413 byla přečíslována na kapitolu 710.411;
- g) do kapitoly 710.411 byly doplněny systémy pro lokalizaci místa poruchy izolace;
- h) kapitola 710.421 byla rozšířena tak, aby obsahovala zařízení pro detekci obloukových poruch;
- i) byla doplněna kapitola 710.44;
- j) kapitola 710.51 byla aktualizována a nyní zahrnuje rozváděče a elektrické provozní prostory;
- k) kapitola 710.514 byla rozšířena a obsahuje samostatné články o schématech, dokumentaci a provozních pokynech;
- l) byly doplněny články 710.531 až 710.537;
- m) kapitola 710.55 byla aktualizována;
- n) byla doplněna kapitola 710.56;
- o) byla revidována kapitola 710.6 „Revize“;
- p) příloha A byla zrušena a její obsah byl zahrnut do 710.560.4;
- q) bývalá příloha B je nyní označena jako příloha A a byla aktualizována;
- r) byla doplněna informativní příloha B obsahující návod týkající se elektromagnetického rušení (EMI) v instalacích budov.

Text této mezinárodní normy se zakládá na těchto dokumentech:

|              |                    |
|--------------|--------------------|
| Návrh        | Zpráva o hlasování |
| 64/2480/FDIS | 64/2482/RVD        |

Úplnou informaci o hlasování při schvalování této normy lze najít ve zprávě o hlasování ve výše uvedené tabulce.

Jazyk použitý při vypracování této mezinárodní normy je angličtina.

Tento dokument byl navržen v souladu se směrnicemi ISO/IEC, část 2, a byl vypracován v souladu se směrnicemi ISO/IEC, část 1, a se směrnicemi ISO/IEC, dodatkem IEC, dostupnými na [www.iec.ch/members\\_experts/refdocs](http://www.iec.ch/members_experts/refdocs). Hlavní typy dokumentů vypracované v IEC jsou podrobněji popsány na [www.iec.ch/standardsdev/publications](http://www.iec.ch/standardsdev/publications).

Seznam všech částí souboru IEC 60364 se společným názvem *Elektrické instalace nízkého napětí* je možno nalézt na webových stránkách IEC.

Upozorňujeme uživatele na skutečnost, že v příloze C je uveden seznam všech ustanovení platných „v některých zemích“ o odlišných postupech méně trvalé povahy, které se týkají předmětu tohoto dokumentu.

Komise rozhodla, že obsah tohoto dokumentu zůstane nezměněn až do data příští prověrky (stability date) uvedeného na webových stránkách IEC ([webstore.iec.ch](http://webstore.iec.ch)) v údajích o tomto dokumentu.

K tomuto datu bude dokument buď: znovu potvrzen,

- znovu potvrzen,
- zrušen,
- nahrazen zrevidovaným vydáním, nebo
- změněn.

Upozornění na národní poznámky

Do této normy byly k 710.1, 710.3.12, 710.30, 710.415.2.101, 710.51.101.2, 710.512.1.101, 710.512.2.101, 710.514.5.101 a 710.560.5.101 doplněny poznámky informativního charakteru, které jsou označeny jako POZNÁMKA K TĚTO NORMĚ.

Vypracování normy

Zpracovatel odborného překladu: CTN Medit Consult, IČO 26837021

Technická normalizační komise: TNK 22 Elektrotechnické předpisy

Vydala: Česká agentura pro standardizaci, státní příspěvková organizace

**Citované dokumenty a souvisící ČSN lze získat v e-shopu.**

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

# Úvod

Pro účely této části IEC 60364 (IEC 60364-7-710) platí požadavky obecných částí 1 až 6 a část 8 IEC 60364.

Části IEC 60364-7-7XX IEC 60364 obsahují částečné požadavky pro zařízení jednoúčelová a ve zvláštních objektech, které jsou založeny na požadavcích obecných částí IEC 60364 (IEC 60364-1 až IEC 60364-6 a IEC 60364-8). Tyto části IEC 60364-7-7XX musí být vnímány v souvislosti s požadavky obecných částí.

Zvláštní požadavky této části IEC 60364 doplňují, modifikují nebo nahrazují některé požadavky obecných částí IEC 60364, které jsou platné v době vydání této části. Absence odkazu na vyloučení části nebo kapitoly obecné části znamená, že odpovídající kapitoly obecné části platí (nedatovaný odkaz).

Zároveň platí požadavky jiných částí 7XX, které jsou relevantní pro instalace, na které se vztahuje tato část. Tato část je také dovoleno doplňovat, modifikovat nebo nahrazovat některé z těchto požadavků platných v době vydání této části.

Číslování kapitol této části odpovídá vzoru a odpovídajícím odkazům IEC 60364. Číslo následující po konkrétním čísle této části jsou čísla odpovídajících částí nebo kapitol jiných částí souboru IEC 60364 platných v době vydání této části, jak je uvedeno v odkazech na tento dokument (datovaný odkaz).

Jsou-li vyžadovány další požadavky nebo vysvětlení vzhledem k ostatním částem souboru IEC 60364, zobrazí se číslování takových položek jako 710.101, 710.102, 710.103 atd.

V případě, že po vydání této části byly vydány nové nebo změněné obecné části se modifikovaným číslováním, nemusí se čísla kapitol v této části 710 odkazující na obecnou část shodovat s posledním vydáním obecné části. Datované odkazy být měly být dodržovány.

Zvláštní požadavky tohoto dokumentu platí pro elektrické instalace ve zdravotnických prostorech.

Číslování kapitol následující po 710 odpovídá číslům odpovídajících částí nebo kapitol IEC 60364. Absence odkazu na část nebo kapitolu znamená, že platí všechny části IEC 60364.

Ve zdravotnických prostorech je pravděpodobné, že pacienti budou vystaveni používání zdravotnických elektrických (ME) přístrojů. Je třeba zvýšit bezpečnostní opatření pacientů a zdravotnického personálu z důvodu:

- i) snížení tělesného odporu, protože kůže je často zjizvená nebo porušená;
- ii) rizika spojeného se ztrátou napájení, zejména u zařízení podporujících život;
- iii) zvýšeného rizika úrazu elektrickým proudem v důsledku přítomnosti kapalin, jako je krev, fyziologický roztok a voda (např. pro smáčení).

Body (i) a (ii) se týkají pacienta, zatímco bod (iii) se týká pacienta i zdravotnického personálu.

Pro každou činnost a funkci ve zdravotnickém prostředí je třeba zvážit zvláštní požadavky na bezpečnost, včetně ochrany před úrazem elektrickým proudem a nepřetržitost napájení.

Bezpečnost může být dosažena použitím tohoto dokumentu a bezpečným provozem a údržbou ME přístrojů.

Varianty tohoto dokumentu pro další zvýšení bezpečnosti a spolehlivosti jsou přijatelné.

Příloha C obsahuje prohlášení o zahrnutí textu týkajícího se zvláštních podmínek, které existují v určitých zemích a které uvádějí výjimky z příslušných článků.

# 710 Zdravotnické prostory

## 710.1 Rozsah platnosti

Zvláštní požadavky této části IEC 60364 platí pro elektrické instalace ve zdravotnických prostorech, aby byla zajištěna bezpečnost pacientů a zdravotnického personálu. Tyto požadavky se vztahují na:

- nemocnice a kliniky nebo obdobná zařízení (včetně obdobných přenosných a mobilních zařízení);

které mohou s výhradou posouzení (710.30) zahrnovat také:

- sanatoria a zdravotní kliniky;
- vyhrazené prostory v domech pečovatelských služeb a domovech pro seniory, kde pacienti dostávají lékařskou péči;
- zdravotnická centra, ambulance a oddělení, oddělení urgentního příjmu;
- jiná ambulantní zařízení (průmyslová, sportovní a jiná);
- zdravotnické a zubní ordinace;
- vyhrazené zdravotnické místnosti na pracovišti;
- jiné prostory, kde se používají zdravotnické elektrické přístroje<sup>NP[1]</sup>;
- veterinární kliniky;
- místnosti se stávajícími instalacemi, kde dochází ke změně jejich používání na místnosti pro lékařské účely.

Tento seznam není úplný.

Požadavky tohoto dokumentu se nevztahují na ME přístroje ani ME systémy.

POZNÁMKA 1 Pro ME přístroje a ME systémy platí IEC 60601 (soubor).

POZNÁMKA 2 V USA platí obecně požadavky NFPA 70®, Národní elektrotechnický kodex® a zejména článek 517 (Zdravotnická zařízení).

**Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.**

---

<sup>NP[1]</sup> POZNÁMKA K TÉTO NORMĚ Jedná se například o kosmetickou léčbu a tetovací studia.